



# SIKKERHETS DATABLAD

## 1. IDENTIFIKASJON AV STOFFET/STOFFBLANDINGEN OG SELSKAPET/FORETAKET

Identifikasjon av stoffet eller stoffblandingen **Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant**

Produktkode 99410

Sikkerhetsdatablad nummer 6427

Versjonsnummer 1,1

Revisjonsdato 11-mars-2011

Produsent

Bel-Ray Company, Inc.  
P.O. Box 526  
Farmingdale, NJ 07727  
USA  
+1 732 938 2421  
CHEMTREC: 800-424-9300 (USA)  
CHEMTREC: +1 703-527-3887 (outside USA - call collect)

Bel-Ray Europe S.A.  
Avenue Louise, 304  
Bruxelles-Brussel, B-1050  
Belgia  
+32 (0) 2 540 84 52  
Europe: +32 (0) 2 201 18 87  
Europe Emergency: 112

## 2. FAREIDENTIFIKASJON

Dette preparatet er klassifisert som farlig i henhold til direktiv 1999/45/EØF, med endringer.

**Klassifisering** R43, R52-53

**Fysiske farer** Ikke klassifisert som fysisk fare.

**Helsefarer** Kan gi allergi ved hudkontakt. Langvarig påvirkning kan forårsake kroniske virkninger.

**Miljøfarer** Skadelig for vannlevende organismer. Kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet.

**Særlige farer** Kan gi allergi ved hudkontakt. Skadelig for vannlevende organismer. Kan føre til langvarige miljøskader i vannmiljø.

## 3. SAMMENSETNING/OPPLYSNINGER OM BESTANDDELER

Komponenter	Klassifisering	CAS-nummer	%	J-nr./REACH-registreringsn	Anm.
Propylenglykol		57-55-6	40 - 60	200-338-0	#
BORIC ACID (HBO <sub>2</sub> ), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE		10555-76-7	1 - 2,5	231-891-6	#
	Xi;R36				

#: Dette stoffet har yrkesmessig(e) eksponeringsgrense(r).

PBT: Persistent, bioakkumulerende og toksisk stoff.

vPvB: meget persistent og meget bioakkumulerende.

Hele teksten for alle R-setninger er vist i avsnitt 16.

## 4. FØRSTEHJELPSTILTAK

**Innånding** Flytt personen ut i frisk luft. Skaff om nødvendig medisinsk tilsyn.

**Hudkontakt** Fjern og isoler forurensede klær og sko. Spyl umiddelbart huden med rikelige mengder vann. Kontakt lege hvis irritasjonen utvikler seg og vedvarer. Vask klærne separat før gjenbruk.

**Øyekontakt** Skyll med vann. Kontakt lege hvis irritasjonen utvikler seg og vedvarer.

**Svelging** Skyll munnen Ikke fremkall brekning. Ikke bruk munn-til-munn metoden hvis pasienten svelget stoffet. Ring Giftinformasjonssentralen umiddelbart hvis det er svelget store mengder. Gi aldri væske til en bevisstløs person.

**Generelle råd** Ta øyeblikkelig av forurenset tøy og sko. Ring til lege hvis symptomene forverres eller vedvarer. Sørg for at medisinsk personell er informert om hvilke materialer som er involvert, og tar forholdsregler for å beskytte seg.

## 5. BRANNSLOKKINGSTILTAK

<b>Brannsløkkingsutstyr/instruk:</b>	I branntilfelle avkjøles tankene med vannspreder. Vannspray kan brukes for å avkjøle uåpnede beholdere.
<b>Egnede sløkkingsmidler</b>	Vann. Vannspray. Skum. Tørt pulver. Karbondioksid (CO <sub>2</sub> ).
<b>Særlige farer</b>	Brann kan danne irriterende, etsende og/eller giftige gasser.
<b>Særlig verneutstyr for brannsløkkingsmannskape</b>	Bruk fullt verneutstyr, inkludert hjelm, selvforsynt pusteapparat med overtrykk eller med trykk etter behov, verneklær og ansiktsmaske.
<b>Spesielle metoder</b>	Flammeutsatte beholdere må kjøles med vann inntil alle brannsteder er slukket.

## 6. TILTAK VED UTILSIKTEDE UTSLIPP

<b>Personlige forholdsregler</b>	Hold unødvendig personell borte. Unngå opphold på lesiden. Skal holdes borte fra lave områder. Ikke berør skadde beholdere eller kjemikalieutslipp uten egnede verneklær. Ved utslipp: Vær oppmerksom på glatte gulv og overflater.
<b>Miljømessige forholdsregler</b>	Forhindre ytterligere lekkasje eller søl dersom det er forsvarlig. Forurens ikke vannet.
<b>Kontrollprosedyrer</b>	Bruk vannspray til å redusere fordampning eller avlede drivende dampkyer.
<b>Metoder til opprydding og rengjøring</b>	Forhindre at materialet tømmes i kloakken. Ikke la materialet forurense grunnvannsystemet. Lag demning i god avstand fra utslipp for senere oppsamling/fjerning. Tørk opp med adsorberende materiale (f.eks. kluter, tvist). Spyl området med vann når produktet er fjernet.  La aldri utslipp gå tilbake i originalbeholderen for gjenbruk.

## 7. HÅNDBTERING OG LAGRING

<b>Håndtering</b>	Unngå hudkontakt. Unngå kontakt med øynene. Ikke bruk på områder uten tilstrekkelig ventilasjon. Unngå langvarig eksponering. Vask deg grundig etter håndtering.
<b>Lagring</b>	Oppbevares innelåst. Romtemperatur - normale forhold. Oppbevares utilgjengelig for barn.

## 8. EKSPONERINGSKONTROLL/PERSONLIG BESKYTTELSE

### Grenseverdier for eksponering

Italia Komponenter	Type	Verdi	Form
BORIC ACID (HBO <sub>2</sub> ), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE (10555-76-7)	Adm. Norm (8-timer)	2 mg/m <sup>3</sup>	Inhalable fraction.
	STEL	6 mg/m <sup>3</sup>	Inhalable fraction.
Storbritannia Komponenter	Type	Verdi	Form
Propylenglykol (57-55-6)	Adm. Norm (8-timer)	474 mg/m <sup>3</sup>	Total vapour and particulates.
		150 ppm	Total vapour and particulates.
		10 mg/m <sup>3</sup>	Particulate.

<b>Eksponeringskontroll</b>	God, generell ventilasjon (typisk 10 luftskiftninger per time) bør brukes. Ventilasjonsgraden bør tilpasses forholdene. Hvis det er aktuelt, bør det brukes prosessavtrekkshetter, lokal avtrekksventilasjon eller andre konstruksjonsmessige tiltak for å redusere de luftbårne nivåene til lavere enn de anbefalte eksponeringsgrensene. Hvis det ikke er etablert eksponeringsgrenser, må de luftbårne nivåene holdes på et akseptabelt nivå.
-----------------------------	--

### Kontroll med eksponering i arbeidet

<b>Åndedrettsvern</b>	Hvis arbeidere møter konsentrasjoner over eksponeringsgrensene må de benytte egnet godkjent åndedrettsvern.
<b>Håndvern</b>	Bruk vernehansker.
<b>Øyevern</b>	Kjemiske vernebriller anbefales. Ansiktsskjerm.
<b>Hud- og kroppsvern</b>	Unngå kontakt med huden. Bruk kjemikaliebestandig verneutstyr som er spesielt anbefalt av produsenten. Det kan gi lite eller ingen termisk beskyttelse.
<b>Generelt</b>	Kun relevant for industrielle omgivelser: Bruk personlig verneutstyr etter behov. Oppbevar arbeidsklær adskilt.

<b>Hygienetiltak</b>	Vask hendene etter bruk.
----------------------	--------------------------

## 9. FYSISKE OG KJEMISKE EGENSKAPER

<b>Utseende</b>	Væske.
<b>Fysisk tilstand</b>	Væske
<b>Form</b>	Væske.

<b>Farge</b>	Blå.
<b>Lukt</b>	Mild.
<b>Luktgrense</b>	Ikke kjent.
<b>pH</b>	Ikke kjent.
<b>Kokepunkt</b>	109 °C (228,2 °F)
<b>Flammepunkt</b>	gjelder ikke
<b>Flammegrenser i luft, øvre, % etter volum</b>	12,6 vurdert
<b>Flammegrenser i luft, nedre, % etter volum</b>	2,6 vurdert
<b>Damptrykk</b>	0,16 hPa vurdert
<b>tetthet</b>	1020 kg/m <sup>3</sup>
<b>Relativ tetthet</b>	Ikke kjent.
<b>Løselighet (i vann)</b>	Ikke kjent.
<b>Løselighet (annen)</b>	Ikke kjent.
<b>Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann</b>	Ikke kjent.
<b>Viskositet</b>	Ikke kjent.
<b>Damptetthet</b>	Ikke kjent.
<b>Fordampningshastighet</b>	Ikke kjent.
<b>Smeltepunkt/frysepunkt</b>	-35 °C (-31 °F) / -35 °C (-31 °F)
<b>Autoantennelsestemperatur</b>	ingen
<b>VOC</b>	0 %
<b>Prosent flyktig</b>	0 %

## 10. STABILITET OG REAKTIVITET

**Farlige nedbrytingsprodukter** Irritanter. Ved termal nedbrytingstemperaturer, karbonmonokside og karbondioksid.

**Stabilitet** Materialet er stabilt under normale forhold.

**Stoffer som skal unngås** Sterkt oksiderende stoffer.

## 11. TOKSIKOLOGISKE OPPLYSNINGER

### Toksikologiske data

#### Produkt

Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant (Blanding)

#### Testresultater

Akutt Andre LD50 mus: 5774 mg/kg vurdert  
 Akutt Andre LD50 mus: 15,07 g/kg vurdert  
 Akutt Andre LD50 Rotte: 12,19 g/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 hund: 16,55 g/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 kanin: 15,68 g/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 marsvin: 16,02 g/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 mus: 20,81 g/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 Rotte: 40403 mg/kg vurdert  
 Akutt Oral LD50 Rotte: 26,13 g/kg vurdert

#### Komponenter

BORIC ACID (HBO<sub>2</sub>), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE (10555-76-7)  
 Propylenglykol (57-55-6)

#### Testresultater

Akutt Oral LD50 Rotte: 2330 mg/kg  
 Akutt Andre LD50 mus: 6630 mg/kg  
 Akutt Andre LD50 mus: 17,3 g/kg  
 Akutt Andre LD50 Rotte: 6423 mg/kg  
 Akutt Andre LD50 Rotte: 14 g/kg  
 Akutt Oral LD50 hund: 19 g/kg  
 Akutt Oral LD50 kanin: 18 g/kg  
 Akutt Oral LD50 marsvin: 18,4 g/kg  
 Akutt Oral LD50 mus: 23,9 g/kg

## Komponenter

Propylenglykol (57-55-6)

## Testresultater

Akutt Oral LD50 Rotte: 30 g/kg

\* Estimerer for produktet kan være basert på ikke angitte tilleggsdata om komponenter.

<b>Optaksveier</b>	Inhalering. Hudkontakt.
<b>Kronisk giftighet</b>	Langvarig innånding kan være farlig.
<b>Kreftframkallende virkning</b>	Kan ikke klassifiseres som karsinogent for mennesker.
<b>Arvestoffskadelig virkning</b>	Det finnes ingen data tilgjengelig som indikerer at produktet eller produktets bestanddeler som utgjør en større prosentandel enn 0,1 %, kan forårsake fødselsskader.
<b>Reproduksjonstoksisitet</b>	Inneholder ingen ingredienser oppført på liste som giftig for forplantning
<b>Epidemiologi</b>	Det finnes ingen epidemiologiske data tilgjengelige for dette produktet.
<b>Lokale virkninger</b>	Svelging kan forårsake mage og tarm-irritasjoner, kvalme, brekninger og diare. Kontakt med øyne kan forårsake irritasjon. Kan forårsake hudirritasjon. Kan gi allergi ved hudkontakt.

## 12. ØKOLOGISKE OPPLYSNINGER

### Ecotoxicological data

#### Produkt

Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant (Blanding)

#### Testresultater

EC50 Daphnia: 8709 mg/l 48.00 hours vurdert  
LC50 Fisk: 32214 mg/l 96.00 hours vurdert

#### Komponenter

Propylenglykol (57-55-6)

#### Testresultater

EC50 Water flea (Daphnia magna): > 10000 mg/l 48.00 hours  
LC50 Fathead minnow (Pimephales promelas): 710 mg/l 96.00 hours

\* Estimerer for produktet kan være basert på ikke angitte tilleggsdata om komponenter.

<b>Økotoksisitet</b>	Forventes å være skadelig for vannlevende organismer.
<b>Miljøeffekter</b>	Skadelig for vannlevende organismer.
<b>Toksisitet i vann</b>	Kan føre til langvarige miljøskader i vannmiljø.

## 13. INSTRUKSER VED DISPONERING

<b>Avhendingsinstruksjoner</b>	Ikke la dette materialet renne ned i avløp/vannforsyning. Forurens ikke vann, kanaler eller grøfter med kjemikaliet eller brukt beholder. Avhendes i samsvar med alle gjeldende forskrifter.
<b>Avfall fra rester / ubrukte produkter</b>	Elimineres i overensstemmelse med lokalt lovverk.
<b>Forurenset emballasje</b>	Tilby rensed emballsjemateriale til lokale gjenvinningsinstitusjoner.

## 14. TRANSPORTOPPLYSNINGER

### ADR

Ikke regulert som farlig gods.

### IATA

Ikke regulert som farlig gods.

### IMDG

Ikke regulert som farlig gods.

## 15. REGELVERKSMESSIGE OPPLYSNINGER

### Merking

**Inneholder** BORIC ACID (HBO<sub>2</sub>), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE, HEXAHYDRO-1.3,4-TRIS(2 HYDROXYETHYL)-S-TRIAZINE, Propylenglykol

### Symbol(er)



Irriterende

**R-setning(er)** R43 Kan gi allergi ved hudkontakt.  
R52/53 Skadelig for vannlevende organismer: kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet.

**S-setning(er)** S1/2 Oppbevares innelåst og utilgjengelig for barn.  
S24 Unngå hudkontakt.  
S36/37 Bruk egnede verneklær og vernehansker.

**Andre forskrifter** Produktet er klassifisert og merket i henhold til EF-forskrifter eller respektive nasjonale lover. Dette sikkerhetsdatabladet overholder kravene i EF-forordning nr. 1907/2006. Det er ikke tillatt for personer under 18 år å arbeide med dette produktet, iht. EU-direktiv 94/33/EF, som gjelder beskyttelse av ungdom på arbeidsplassen.

**Fareklasse for vann**

VwVwS WGK1

## 16. ANDRE OPPLYSNINGER

**Ordlyd av R-setningene i avsnitt 2 og 3** R36 Irriterer øynene.  
R43 Kan gi allergi ved hudkontakt.  
R52 Skadelig for vannlevende organismer.  
R53 Kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet.

### Kjemikaliefortegnelser

Land eller region	Navn på kjemikaliefortegnelse	På inventar (ja/nei)*
Australia	Australsk inventarliste over kjemiske stoffer (AICS)	ja
Kanada	Innenlandsk substansliste (DSL)	ja
Kina	Inventory of Existing Chemical Substances in China (IECSC)	ja
Europa	Europeisk stoffliste over eksisterende, kommersielle kjemiske stoffer (EINECS)	ja
Japan	Inventory of Existing and New Chemical Substances (ENCS)	ja
Filippinene	Filippinsk inventarliste over kjemikalier og kjemiske stoffer (PICCS)	ja
USA og Puerto Rico	Lov om kontroll av giftige stoffer (Toxic Substances Control Act -TSCA) inventar	ja

\*Et "Ja" indikerer at alle komponentene i dette produktet er i overensstemmelse med inventarkravene administrert av det (de) bestemmende land.

### Forbehold om ansvar

Bel-Ray Company , no puede anticiparse a todas las condiciones bajo las cuales se puede usar esta información y su producto o los productos de otros fabricantes en combinación con su producto. Es responsabilidad del usuario cerciorarse de que haya condiciones seguras para el manejo, almacenamiento y desecho del producto, así como asumir la responsabilidad de pérdida, lesión, daño o gasto debido a un uso inapropiado. Opplysningene i dette databladet er korrekte så vidt vi kan bedømme med kunnskapen vår, opplysningene våre og den tiltroen vi har til dem på det tidspunktet da bladet ble publisert. De angitte opplysningene er bare ment som veiledning for sikker håndtering, anvendelse, bearbeiding, oppbevaring, transport og avhending, og må ikke betraktes som en garanti eller kvalitetsspesifikasjon. Opplysningene dreier seg bare om det spesifikt navngitte stoffet og det kan være de ikke gjelder for dette stoffet når det brukes i kombinasjon med eventuelle andre stoffer eller i en prosess, med mindre disse er omtalt i teksten.

### Utstedelsesdato

11-mars-2011

### Dette datablad inneholder forandringer fra den tidligere utgave i seksjon(er):

Product and Company Identification: Product and Company Identification